



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Первый комитет

**26**-е заседание

Среда, 11 июня 2014 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Даббаши ..... (Ливия)

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

## Пункт 5 повестки дня

### Выборы должностных лиц главных комитетов

#### Выборы Председателя и Бюро

**Председатель** (*говорит по-арабски*): Данное заседание созвано с целью избрания согласно пункту (а) правила 99 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Председателя Первого комитета на период шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, от имени всех делегаций я хотел бы выразить признательность другим членам Бюро, избранным на период шестьдесят восьмой сессии Комитета, а именно: трем заместителям Председателя г-ну Милошу Николичу (Черногория), г-ну Фернандо Луке Маркесу (Эквадор) и г-ну Петеру Винклеру (Германия), а также Докладчику г-ну Хадададу Сеифи Паргу (Исламская Республика Иран), за их выдающийся вклад в руководство работой Комитета, которая увенчалась успехом.

Членам Ассамблеи известно, что в соответствии с решением 68/505 от 1 октября 2013 года Председатель Комитета в ходе шестьдесят девятой сессии должен быть избран из числа представителей

Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Мне предоставлена честь рекомендовать в качестве кандидата на пост Председателя Первого комитета на период шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи от этой Группы Постоянного представителя Ямайки Его Превосходительство посла Кортни Раттрея.

Посол Раттрей является выдающимся дипломатом своей страны. Он активно занимается вопросами, касающимися масштабной области международного мира и безопасности, и часто выступает с докладами по вопросам разоружения, стоящим на повестке дня Организации Объединенных Наций. До своего назначения в июне 2013 года на должность Постоянного представителя Ямайки при Организации Объединенных Наций он успел побывать в разное время на посту посла страны в Китае, директора Департамента двусторонних отношений Ямайки при Министерстве промышленности, торговли и инвестиций и заместителя главы посольства Ямайки в Вашингтоне, округ Колумбия. Посол Раттрей имеет степень магистра наук в области международного бизнеса и степень бакалавра искусств в области международных исследований. Он также получил степень магистра в области права и дипломатии.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



С учетом его обширного опыта и впечатляющего послужного списка я рад предложить сегодня его кандидатуру на пост Председателя Первого Комитета на период шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Ввиду отсутствия других кандидатур от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна могу ли я считать, что в соответствии с правилом 103 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и сложившейся практикой Первый комитет постановляет не проводить тайное голосование и избрать путем аккламации посла Кортни Раттрея (Ямайка) в качестве Председателя Первого комитета на период шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-арабски*): От имени всех делегаций я хотел бы поздравить посла Раттрея с избранием. Я уверен, что он может рассчитывать на поддержку и активное сотрудничество каждой делегации в выполнении своего мандата по руководству работой шестьдесят девятой сессии Первого комитета и что он обеспечит ее успешное завершение.

Мы приступаем к выборам других должностных лиц Первого комитета на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, начиная с трех заместителей Председателя. В этой связи я с удовольствием представляю Комитету следующие кандидатуры: от Группы государств Азии и Тихого океана — г-н Саад Абдалла аль-Саад (Саудовская Аравия); от Группы государств Западной Европы и других государств — г-жа Мария Виктория Гонсалес Роман (Испания); и от Группы восточноевропейских государств — г-жа Нарсиса Дасиана Владулеску (Румыния).

Принимая во внимание тот факт, что выше-названные кандидаты на должность заместителя Председателя были одобрены их соответствующими региональными группами, могу ли я считать, что Комитет намерен объявить их избранными заместителями Председателя Первого комитета на период шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи путем аккламации?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-арабски*): На должность Докладчика Группа африканских государств выдвинула кандидатуру г-жи Саады Дахер Хасан

(Джибути). Могу ли я также считать, что Комитет постановляет избрать г-жу Дахер в качестве Докладчика Первого комитета на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи путем аккламации?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-арабски*): От имени Первого комитета я хотел бы тепло поздравить г-на Саада Абдаллу аль-Саада (Саудовская Аравия), г-жу Марию Викторину Гонсалес Роман (Испания) и г-жу Нарсису Дасиану Владулеску (Румыния) в связи с их избранием заместителями Председателя, а г-жу Сааду Дахер Хасан (Джибути) — с избранием в качестве Докладчика Первого комитета на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Сейчас я предоставляю слово избранному Председателю Первого комитета на шестьдесят девятой сессии Послу Корни Раттрею (Ямайка).

**Г-н Раттрей** (Ямайка) (*говорит по-английски*): Для Ямайки и для меня лично это большая честь — быть избранным в качестве Председателя Первого комитета. Я высоко ценю доверие, оказанное мне государствами-членами, и благодарю мою региональную группу — Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна — за выдвижение моей кандидатуры на пост Председателя Комитета. Позвольте заверить Комитет в моей готовности внести свой вклад в продвижение работы этого важного органа в рамках нынешнего механизма разоружения в это время, когда перед нами стоит такие сложные задачи. С новой решимостью мы можем продвигать вперед повестку дня в области разоружения и использовать наш соответствующий политический вес, чтобы повлиять на достижение наших общих целей — обеспечение мира и безопасности для всего человечества.

Следующий год будет очень важным с точки зрения проблем многостороннего разоружения. Конференция 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и третья Конференция государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии пройдут в следующем году. Позднее в этом году, 26 сентября, мы отметим первый Международный день борьбы на полную ликвидацию ядерного оружия. Кроме того, настало время активизировать работу Конференции по разоружению и продвинуть вперед многосторонние переговоры по разоружению. Ожидаемое вступление

в силу исторического Договора о торговле оружием через несколько месяцев является позитивным подтверждением того факта, что благодаря нашей коллективной политической воле и согласованным действиям Организация Объединенных Наций может играть решающую роль в достижении наших целей в области мира, безопасности и развития.

Я рассчитываю на сотрудничество со всеми государствами-членами и уверен, что при поддержке Бюро и Секретариата смогу эффективно выполнять обязанности Председателя в достижении наших общих целей.

*Заседание закрывается в 15 ч. 15 м.*